

## Obvestilo o začetku protisubvencijskega postopka za uvoz rezanih poliestrskih vlaken s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, Indije in Vietnama

(2013/C 372/12)

Evropska komisija („Komisija“) je v skladu s členom 10 Uredbe Sveta (ES) št. 597/2009 z dne 11. junija 2009 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti <sup>(1)</sup> („osnovna uredba“), prejela pritožbo o domnevnem subvencioniranem uvozu rezanih poliestrskih vlaken s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, Indije in Vietnama, ki povzročajo znatno škodo industriji Unije.

### 1. Pritožba

Pritožbo je 4. novembra 2013 vložil Mednarodni odbor za umetno svilo in sintetična vlakna („CIRFS“) („pritožnik“) v imenu proizvajalcev, ki predstavljajo več kot 25 % celotne proizvodnje rezanih poliestrskih vlaken v Uniji.

### 2. Izdelek v preiskavi

Izdelek v tej preiskavi so sintetična rezana poliestreska vlakna, nemikana, nečesana in ne drugače pripravljena za predenje („izdelek v preiskavi“).

### 3. Trditev o subvencioniranju

Izdelek, ki se domnevno uvaža po subvencioniranih cenah, je izdelek v preiskavi s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, Indije in Vietnama („zadevne države“), trenutno uvrščen pod oznako KN 5503 20 00. Ta oznaka KN je zgolj informativna.

Dokazi *prima facie*, ki jih je predložil pritožnik, kažejo, da so proizvajalci izdelka v preiskavi s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, Indije in Vietnama deležni ugodnosti številnih subvencij vlad Ljudske republike Kitajske, Indije oziroma Vietnama.

V primeru Ljudske republike Kitajske subvencije med drugim obsegajo državno zagotavljanje surovin za manj kot ustrezno nadomestilo, ter zasebne dobavitelje, ki delajo po navodilih in smernicah države, preferenčna posojila industriji rezanih poliestrskih vlaken, ki jih zagotavljajo banke, ki delajo po navodilih in smernicah vlade, nepovratna sredstva za razvoj in subvencioniranje obresti za tekstilni sektor, posebni sklad „Go Global“, sklad za trgovinsko promocijo za kmetijstvo, lahko industrijo in tekstilne izdelke, oprostitve davka od dohodka za tuja (naložbena) podjetja, oprostitve davka od dohodka za dohodke od dividend med upravičenimi rezidenčnimi podjetji, znižanja davka od dohodka za priznana podjetja, ki se ukvarjajo z visoko in novo tehnologijo, znižanja davka od dohodka v posebnih ekonomskih conah, znižanja davka od dohodka za izvozno usmerjena podjetja, davčne olajšave do 40 % nakupne vrednosti

doma proizvedene opreme, tarifne oprostitve in/ali oprostitve davka na dodano vrednost za uvoženo opremo in nakup doma proizvedene opreme, zagotavljanje pravic do uporabe zemljišč s strani vlade, zagotavljanje elektrike in vode s strani vlade. Poleg tega subvencije med drugim obsegajo davčne (in druge) oprostitve v razvojnih conah v provinci Jiangsu, davčne spodbude in preferenčne najemnine v mestu Changzhou, izvozne spodbude in nepovratna sredstva za tehnološki razvoj v provinci Zhejiang, davčne in carinske spodbude v razvojnih conah, izvozne spodbude, povračilo sodnih taks, program zagotavljanja (posebnih) sredstev za zunanjetrgovinske dejavnosti, subvencioniranje obresti na posojila v podporo tehnološkim inovacijskim projektom v provinci Guangdong, preferenčne davčne stopnje v razvojnih conah in preferenčno infrastrukturo, posojilno in davčno politiko za izvozno usmerjena podjetja v provinci Šanghaj.

V primeru Indije subvencije med drugim obsegajo dobropise za carine v okviru sheme za trge in sheme za izdelke, shemo vnaprejšnjih odobritev, shemo za preložitve plačila uvoznih dajatev, shemo povračila dajatev, shemo spodbujanja izvoza investicijskega blaga, davčne in carinske oprostitve in olajšave v izvozno usmerjenih enotah in posebnih ekonomskih conah, shemo izvoznih kreditov, shemo oprostitve davka od dohodka, shemo dodatnega spodbujanja izvoza, shemo odobritev brez-carinskega uvoza, shemo pomoči za razvoj trga in jamstva za posojila. Poleg tega subvencije med drugim obsegajo shemo spodbud za kapitalne naložbe vlade Gudžarata, shemo spodbud za prometni davek in oprostitve davka na elektriko v provinci Gudžarat, sheme subvencij v Zahodni Bengaliji – spodbude in davčne ugodnosti, vključno z nepovratnimi sredstvi in oprostitvami plačila prometnega davka, shemo za oprostitve dajatev na elektriko v provinci Maharaštra.

V primeru Vietnama subvencije med drugim obsegajo vladno zagotavljanje blaga industriji rezanih poliestrskih vlaken s strani podjetij v državni lasti za manj kot ustrezno nadomestilo, vladne spodbude (v obliki davčnih in carinskih olajšav in preferenčnih posojil) v industrijski coni Dinh Vu, vladno preferenčno posojanje industriji rezanih poliestrskih vlaken s strani bank v državni lasti ter zasebnih bank, ki delajo po navodilih in smernicah države, vladno zagotavljanje zemljišč za manj kot ustrezno nadomestilo, ter oprostitve in znižanja najemnin za zemljišča in vodo, med drugim v skladu z Odlokom št. 142/2005/ND-CP, subvencionirane obrestne mere, med drugim v skladu s Sklepom št. 131/2009-QD-TTg, preferenčne stopnje davka od dohodka, davčne oprostitve ali olajšave, med drugim v skladu z Odlokom št. 164/2003/ND-CP, kakor je bil spremenjen in dopolnjen z odlokom št. 152/2004/ND-CP in št. 149/2005/ND-CP, oprostitve/olajšave pri davkih in najemninah, vladna posojila, podpore za obrestne mere, preferenčne izvozne kredite v visokotehnoloških parkih, industrijskih conah in industrijskih parkih, med drugim v skladu s Sklepom št. 53/2004/QD-TTg in Odlokom št. 99/2003/ND-CP, spodbude glede davka na dohodek, med drugim v skladu z Odlokom št. 124-2008-ND-CP, oprostitve plačila in vračilo uvoznega in

<sup>(1)</sup> UL L 188, 18.7.2009, str. 93.

izvoznega davka, med drugim v skladu z Zakonom št. 45/2005/QH-11 in Odlokom št. 87/2010/ND-CP. Poleg tega subvencije med drugim obsegajo naslednje ugodnosti v skladu z Odlokom št. 51/1999/ND-CP, kakor je bil spremenjen in dopolnjen z Odlokom št. 35/2002/ND-CP, Sklepom št. 55/2001/QD-TTg, Zakonom št. 59-2005-QH11 in Zakonom o tujih naložbah v Vietnamu, Odlokom št. 61/2010/ND-CP, Sklepom št. 1483/QD-TTg in Sklepom št. 12/2011: oprostitve plačila uvozne dajatve na surovine in material, oprostitve davkov in dajatev, dopustitev pospešene amortizacije in preferenčna posojila za tuje naložbe, spodbude glede davka od dohodka pravnih oseb, preferenčna posojila, nepovratna sredstva, jamstva, davčne olajšave in zagotavljanje blaga in storitev za podporo industriji za manj kot ustrezno nadomestilo, podporo domačim naložbam prek npr. izvoznih kreditov, zagotavljanje infrastrukture in storitev za manj kot ustrezno nadomestilo, oprostitve davkov na rabo zemljišč in najemnin.

Komisija si pridržuje pravico, da preiskuje druge subvencije, ki lahko razkrijejo med preiskavo.

Dokazi *prima facie*, ki jih je predložil pritožnik, kažejo, da so navedene sheme subvencije, ker vključujejo finančni prispevek vlad Ljudske republike Kitajske, Indije in Vietnama ali drugih regionalnih vlad (vključno z javnimi organi) ter pomenijo ugodnost za prejemnike. Domneva se, da so odvisne od izvozne uspešnosti in/ali uporabe domačega namesto uvoženega blaga in/ali omejene na nekatere sektorje in/ali vrste podjetij in/ali geografska območja, zaradi česar so specifične in se proti njim lahko uvedejo izravnalni ukrepi.

#### 4. Trditev o škodi in vzročna zveza

Pritožnik je predložili dokaze, da se je uvoz izdelka v preiskavi iz zadevnih držav na splošno povečal po absolutnem obsegu in tržnem deležu.

Iz dokazov *prima facie*, ki jih je predložil pritožnik, je razvidno, da so obseg uvoza in cene izdelka v preiskavi med drugim negativno vplivali na raven zaračunanih cen in tržni delež industrije Unije, kar znatno škodi celotnemu poslovanju in finančnemu stanju industrije Unije.

#### 5. Postopek

Po posvetovanju s svetovalnim odborom je Komisija ugotovila, da je pritožbo vložila industrija Unije oziroma je bila vložena v njenem imenu in da obstajajo zadostni dokazi, ki upravičujejo začetek postopka, zato začena preiskavo v skladu s členom 10 osnovne uredbe.

S preiskavo bo ugotovila, ali gre pri izdelku v preiskavi s poreklom iz zadevnih držav za subvencioniranje in ali je to industriji

Unije povzročilo škodo. Če se to potrdi, bo s preiskavo preučila, ali uvedba ukrepov ne bi bila v nasprotju z interesom Unije.

Vlade Ljudske republike Kitajske, Indije in Vietnama so bile povabljeni na posvetovanja.

#### 5.1 Postopek za ugotavljanje subvencioniranja

Proizvajalci izvozniki <sup>(1)</sup> izdelka v preiskavi iz zadevnih držav in pristojni organi zadevnih držav so pozvani k sodelovanju v preiskavi Komisije.

##### 5.1.1 Preiskava proizvajalcev izvoznikov

##### 5.1.1.1 Postopek za izbiro proizvajalcev izvoznikov iz zadevnih držav, ki jih je treba preiskati

##### (a) Vzorčenje

Ker lahko postopek vključuje veliko število proizvajalcev izvoznikov iz Ljudske republike Kitajske, Indije in Vietnama in da bi se preiskava končala v predpisanih rokih, lahko Komisija izbere vzorec in ustrezno omeji število proizvajalcev izvoznikov, ki jih bo preiskala (postopek se imenuje „vzorčenje“). Vzorce bo izvedla v skladu s členom 27 osnovne uredbe.

Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, poziva vse proizvajalce izvoznike ali njihove predstavnike, da se ji javijo. Komisiji morajo v 15 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače, sporočiti informacije o svojih družbah, ki so zahtevane v Prilogi I k temu obvestilu.

Komisija se bo za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za izbiro vzorca proizvajalcev izvoznikov, obrnila tudi na organe zadevnih držav, lahko pa se obrne na vsa znana združenja proizvajalcev izvoznikov.

Vse zainteresirane strani, ki želijo predložiti druge pomembne informacije glede izbire vzorca, razen zgoraj zahtevanih informacij, morajo to storiti v 21 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače.

<sup>(1)</sup> Proizvajalec izvoznik je družba v zadevnih državah, ki proizvaja in izvažata izdelek v preiskavi na trg Unije neposredno ali po tretji osebi, vključno s katero koli od njenih povezanih družb, vključenih v proizvodnjo, domačo prodajo ali izvoz izdelka v preiskavi.

Če je vzorec potreben, bi bili proizvajalci izvozniki lahko izbrani na podlagi največjega reprezentativnega obsega izvoza v Unijo, ki ga je mogoče v razpoložljivem času ustrezno preiskati. Komisija bo o družbah, izbranih v vzorec, po potrebi po organih zadevnih držav, uradno obvestila vse znane proizvajalce izvoznike, organe zadevnih držav in združenja proizvajalcev izvoznikov.

Komisija bo za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za preiskavo v zvezi s proizvajalci izvozniki, poslala vprašalnike proizvajalcem izvoznikom, izbranim v vzorec, vsem znanim združenjem proizvajalcev izvoznikov in organom zadevnih držav.

Vsi proizvajalci izvozniki, izbrani v vzorec, in organi zadevnih držav morajo v 37 dneh od datuma uradnega obvestila o izbiri vzorca predložiti izpolnjen vprašalnik, če ni določeno drugače.

V vprašalniku morajo proizvajalci izvozniki med drugim navesti informacije o strukturi svojih družb, dejavnostih družb v zvezi z izdelkom v preiskavi, celotni prodaji družb in prodaji izdelka v preiskavi ter znesek finančnega prispevka in koristi od domnevnih subvencij ali subvencijskih programov ter vseh drugih ukrepov, ki so podobni tem programom ali so z njimi tesno povezani.

V vprašalniku morajo organi med drugim navesti informacije o domnevnih subvencijah ali subvencijskih programih, organih, pristojnih za njihovo izvajanje, načinu in delovanju takšnih dejavnosti, pravni podlagi, merilih za upravičenost in drugih pogojih, prejemnikih ter znesek finančnega prispevka in koristi.

Družbe, ki so se strinjale z možno vključitvijo v vzorec, vendar niso bile izbrane v vzorec, se bodo šteje za sodelujoče („nevzorčeni sodelujoči proizvajalci izvozniki“), ne da bi to vplivalo na uporabo člena 28 osnovne uredbe. Brez poseganja v oddelek (b) spodaj izravnalna dajatev, ki se lahko uporablja za uvoz od nevzorčenih sodelujočih proizvajalcev izvoznikov, ne bo preseгла tehtane povprečne stopnje subvencioniranja, ugotovljene za proizvajalce izvoznike iz vzorca. <sup>(1)</sup>

(b) Individualna subvencijska stopnja za družbe, ki niso vključene v vzorec

Nevzorčeni sodelujoči proizvajalci izvozniki lahko v skladu s členom 27(3) osnovne uredbe zahtevajo, da Komisija

<sup>(1)</sup> V skladu s členom 15(3) osnovne uredbe se ničnih zneskov in zneskov subvencij *de minimis*, proti katerim se lahko uvedejo izravnalni ukrepi, ter zneskov subvencij, proti katerim se lahko uvedejo izravnalni ukrepi, določenih v okoliščinah iz člena 28 osnovne uredbe, ne upošteva.

zanje določi individualne stopnje subvencioniranja. Proizvajalci izvozniki, ki želijo zahtevati individualno stopnjo subvencije, morajo zahtevati vprašalnik in ga pravilno izpolnjenega vrniti v 37 dneh od datuma obvestila o izbiri vzorca, če ni določeno drugače.

Vendar morajo proizvajalci izvozniki, ki zahtevajo individualno stopnjo subvencioniranja, vedeti, da lahko Komisija odloči, da zanje ne bo določila individualnih stopenj subvencioniranja, če je na primer proizvajalcev izvoznikov toliko, da bi bila taka določitev preveliko breme in bi preprečila pravočasen zaključek preiskave.

### 5.1.2 Preiskava nepovezanih uvoznikov <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>

Nepovezani uvozniki izdelka v preiskavi iz Ljudske republike Kitajske, Indije in Vietnama v Unijo so pozvani k sodelovanju v tej preiskavi.

Ker lahko postopek vključuje veliko število nepovezanih uvoznikov in da bi se preiskava končala v predpisanih rokih, lahko Komisija izbere vzorec in ustrezno omeji število nepovezanih uvoznikov, ki jih bo preiskala (postopek se imenuje „vzorčenje“). Vzorce bo izvedla v skladu s členom 27 osnovne uredbe.

Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, poziva vse nepovezane uvoznike ali njihove predstavnike, da se ji javijo. Komisiji morajo v 15 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače, sporočiti informacije o svojih družbah, zahtevane v Prilogi II k temu obvestilu.

Komisija se lahko za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za izbiro vzorca nepovezanih uvoznikov, obrne tudi na vsa znana združenja uvoznikov.

<sup>(2)</sup> Vzorce so lahko samo uvozniki, ki niso povezani s proizvajalci izvozniki. Uvozniki, ki so povezani s proizvajalci izvozniki, morajo izpolniti Prilogo 1 k vprašalniku za te proizvajalce izvoznike. V skladu s členom 143 Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 o določbah za izvajanje carinskega zakonika Skupnosti se osebi štejeta za povezani samo, če: (a) je ena od njiju član vodstva ali uprave podjetja drugega in obratno; (b) pravno nastopata kot družbenika; (c) sta delodajalec in delojemalec; (d) katera koli oseba neposredno ali posredno ima, poseduje ali nadzoruje 5 ali več odstotkov delnic ali deležev z glasovalno pravico obeh oseb; (e) ena od njiju neposredno ali posredno nadzira drugo; (f) obe neposredno ali posredno nadzira tretja oseba; (g) skupaj neposredno ali posredno nadzirata tretjo osebo; ali (h) sta člana iste družine. Osebi se štejeta za člane iste družine, če sta v enem od naslednjih sorodstvenih razmerij: (i) žena in mož; (ii) starši in otrok; (iii) brat in sestra (tudi polbrat in polsestra); (iv) stari starši in vnuk; (v) stric ali teta in nečak ali nečakinja; (vi) tast in tašča ter zet ali snaha; (vii) svak in svakinja. (UL L 253, 11.10.1993, str. 1.) Pri tem „oseba“ pomeni fizično ali pravno osebo.

<sup>(3)</sup> Podatki, ki jih predložijo nepovezani uvozniki, se lahko poleg ugotavljanja subvencioniranja uporabijo tudi za druge vidike te preiskave.

Vse zainteresirane strani, ki želijo predložiti druge pomembne informacije glede izbire vzorca, razen zgoraj zahtevanih informacij, morajo to storiti v 21 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače.

Če je vzorec potreben, so uvozniki lahko izbrani na podlagi največjega reprezentativnega obsega prodaje izdelka v preiskavi v Uniji, ki ga je mogoče v razpoložljivem času ustrezno preiskati. Komisija bo o družbah, izbranih v vzorec, uradno obvestila vse znane nepovezane uvoznike in združenja uvoznikov.

Komisija bo za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za preiskavo, poslala vprašalnike vzorčenim nepovezanim uvoznikom in vsem znanim združenjem uvoznikov. Te strani morajo predložiti izpolnjen vprašalnik v 37 dneh od datuma uradnega obvestila o izbiri vzorca, če ni določeno drugače.

V vprašalniku morajo med drugim navesti informacije o strukturi svojih družb, dejavnostih družb v zvezi z izdelkom v preiskavi in prodaji izdelka v preiskavi.

### **5.2 Postopek za ugotavljanje škode in preiskava proizvajalcev Unije**

Škoda se ugotavlja na podlagi pozitivnih dokazov in vključuje objektivno preiskavo obsega subvencioniranega uvoza, njegovega učinka na cene na trgu Unije in posledičnega učinka navedenega uvoza na industrijo Unije. Da se ugotovi, ali je bila industriji Unije povzročena znatna škoda, so proizvajalci Unije izdelka v preiskavi pozvani k sodelovanju v preiskavi Komisije.

#### **5.2.1 Preiskava proizvajalcev Unije**

Ker postopek vključuje veliko število proizvajalcev Unije in da bi se preiskava končala v predpisanih rokih, se je Komisija odločila da, izbere vzorec in ustrezno omeji število proizvajalcev Unije, ki jih bo preiskala (postopek se imenuje „vzorčenje“). Vzorčenje bo izvedla v skladu s členom 27 osnovne uredbe.

Komisija je začasno izbrala vzorec proizvajalcev Unije. Podrobnosti so na voljo v dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem. Zainteresirane strani so pozvane, naj pregledajo dokumentacijo (v ta namen morajo stopiti v stik s Komisijo; kontaktni podatki so v oddelku 5.6). Drugi proizvajalci Unije ali njihovi predstavniki, ki menijo, da bi morali biti iz določenega razloga vključeni v vzorec, morajo stopiti v stik s Komisijo v 15 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*. Vse zainteresirane strani, ki želijo predložiti druge pomembne informacije glede izbire vzorca, morajo to storiti v 21 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače.

Komisija bo o družbah, dokončno izbranih v vzorec, uradno obvestila vse znane proizvajalce Unije in/ali združenja proizvajalcev Unije.

Komisija bo za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za preiskavo, poslala vprašalnike vzorčenim proizvajalcem Unije in vsem znanim združenjem proizvajalcev Unije. Te zainteresirane strani morajo predložiti izpolnjen vprašalnik v 37 dneh od datuma uradnega obvestila o izbiri vzorca, če ni določeno drugače.

V vprašalniku morajo med drugim navesti informacije o strukturi svojih družb ter finančnem in ekonomskem stanju družb.

### **5.3 Postopek za presojo interesa Unije**

Če bosta v postopku ugotovljena subvencioniranje in škoda, bo v skladu s členom 31 osnovne uredbe odločeno, ali bi bilo sprejetje protisubvencijskih ukrepov v nasprotju z interesom Unije. Proizvajalci Unije, uvozniki in njihova reprezentativna združenja, uporabniki in njihova reprezentativna združenja ter reprezentativne potrošniške organizacije so pozvani, da se javijo v 15 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače. Reprezentativne potrošniške organizacije morajo za sodelovanje v preiskavi v istem roku dokazati dejansko povezavo med svojimi dejavnostmi in izdelkom v preiskavi.

Strani, ki se javijo v navedenem roku, lahko Komisiji predložijo informacije o interesu Unije v 37 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače. Te informacije lahko predložijo v prosti obliki ali izpolnijo vprašalnik, ki ga pripravi Komisija. V vsakem primeru se bodo informacije, predložene v skladu s členom 31, upoštevale samo, če bodo podprte z dejanskimi dokazi, veljavnimi v času predložitve.

### **5.4 Druga pisna stališča**

Ob upoštevanju določb tega obvestila so vse zainteresirane strani pozvane, da izrazijo svoja stališča ter predložijo informacije in dokaze. Te informacije in dokazi morajo prispeti na Komisijo v 37 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače.

### **5.5 Možnost zaslišanja s strani preiskovalnih služb Komisije**

Vse zainteresirane strani lahko zahtevajo, da jih zaslišijo preiskovalne službe Komisije. Zahtevek za zaslišanje morajo vložiti pisno in navesti razloge zanj. Za zaslišanja o zadevah z začetka preiskave je treba vložiti zahtevek v 15 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*. Pozneje pa je treba zahtevek za zaslišanje vložiti v posebnih rokih, ki jih določi Komisija v korespondenci z zainteresiranimi stranmi.

### 5.6 Postopek za predložitev pisnih stališč in izpolnjenih vprašalnikov ter korespondenco

Vsa pisna stališča, vključno z informacijami, ki jih zahteva to obvestilo, izpolnjenimi vprašalniki in korespondenco, ki jih zainteresirane strani predložijo kot zaupne, se označijo z „Limited“<sup>(1)</sup>.

Če zainteresirane strani predložijo informacije z oznako „Limited“, jim morajo v skladu s členom 29(2) osnovne uredbe priložiti nezaupni povzetek in ga označiti s „For inspection by interested parties“. Ti povzetki morajo biti dovolj podrobni, da zajamejo bistvo zaupnih informacij. Če zainteresirana stran zaupnim informacijam ne priloži nezaupnega povzetka v predpisani obliki in z zahtevano kakovostjo, takšne zaupne informacije morda ne bodo upoštewane.

Zainteresirane strani morajo svoja stališča in zahtevke predložiti v elektronski obliki (nezaupno dokumentacijo po elektronski pošti, zaupno na CD-R/DVD) ter pri tem navesti svoje ime, naslov, elektronski naslov ter telefonsko številko in številko telefaksa. Vsa pooblastila in podpisana potrdila ter kakršne koli dopolnitve teh dokumentov, ki se priložijo izpolnjenim vprašalnikom, pa morajo biti predloženi v papirni obliki, tj. po pošti ali osebno, na spodnji naslov. Če zainteresirana stran stališč in zahtevkov ne more predložiti v elektronski obliki, mora v skladu s členom 28(2) osnovne uredbe o tem takoj obvestiti Komisijo. Dodatne informacije o korespondenci s Komisijo so zainteresiranim stranem na voljo na spletišču GD za trgovino: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>

Naslov Komisije za korespondenco:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: N105 08/020  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Telefaks: +32 22985353

Elektronski naslov za subvencijska vprašanja za Ljudsko republiko Kitajsko in Prilogo I:  
[TRADE-PSF-SUBSIDY-CHINA@ec.europa.eu](mailto:TRADE-PSF-SUBSIDY-CHINA@ec.europa.eu)

Elektronski naslov za subvencijska vprašanja za Indijo in Prilogo I:  
[TRADE-PSF-SUBSIDY-INDIA@ec.europa.eu](mailto:TRADE-PSF-SUBSIDY-INDIA@ec.europa.eu)

Elektronski naslov za subvencijska vprašanja za Vietnam in Prilogo I:  
[TRADE-PSF-SUBSIDY-VIETNAM@ec.europa.eu](mailto:TRADE-PSF-SUBSIDY-VIETNAM@ec.europa.eu)

<sup>(1)</sup> Dokument z oznako „Limited“ se šteje za zaupnega v skladu s členom 29 Uredbe Sveta (ES) št. 597/2009 (UL L 188, 18.7.2009, str. 93) in členom 12 Sporazuma STO o subvencijah in izravnalnih ukrepih. Poleg tega je dokument zaščiten v skladu s členom 4 Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 (UL L 145, 31.5.2001, str. 43).

Elektronski naslov v zvezi s škodo in Prilogo II:  
[TRADE-PSF-INJURY@ec.europa.eu](mailto:TRADE-PSF-INJURY@ec.europa.eu)

### 6. Nesodelovanje

Če katera koli zainteresirana stran zavrne dostop do potrebnih informacij, jih ne predloži v predpisanih rokih ali znatno ovira preiskavo, se lahko v skladu s členom 28 osnovne uredbe na podlagi razpoložljivih dejstev sprejmejočasne ali dokončne ugotovitve, in sicer pozitivne ali negativne.

Če se ugotovi, da je katera koli zainteresirana stran predložila napačne ali zavajajoče informacije, se te morda ne bodo upoštevale, uporabijo pa se lahko razpoložljiva dejstva.

Če zainteresirana stranka ne sodeluje ali pa sodeluje le delno in zato ugotovitve temeljijo na razpoložljivih dejstvih v skladu s členom 28 osnovne uredbe, je lahko izid za to stranko manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.

### 7. Pooblaščenec za zaslišanje

Zainteresirane strani lahko zahtevajo posredovanje pooblaščenca za zaslišanje iz GD za trgovino. Pooblaščenec za zaslišanje je posrednik med zainteresiranimi stranmi in preiskovalnimi službami Komisije. Pooblaščenec za zaslišanje obravnava zahtevke za dostop do dokumentacije, nestrinjanja z zaupnostjo podatkov, zahtevke za podaljšanje rokov in zahtevke tretjih oseb za zaslišanje. Pooblaščenec za zaslišanje lahko s posamezno zainteresirano stranjo organizira zaslišanje in nastopi kot posrednik, da se v celoti upošteva njene pravice do obrambe.

Zahtevek za zaslišanje pri pooblaščenca za zaslišanje je treba vložiti pisno in navesti razloge zanj. Za zaslišanja o zadevah z začetka preiskave je treba vložiti zahtevek v 15 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*. Pozneje pa je treba zahtevek za zaslišanje vložiti v posebnih rokih, ki jih določi Komisija v korespondenci z zainteresiranimi stranmi.

Pooblaščenec za zaslišanje ravno tako omogoči vpletenim stranem, da med zaslišanjem predstavijo različna stališča in nasprotne argumente, med drugim v zvezi s subvencioniranjem, škodo, vzročno zvezo in interesom Unije. Takšno zaslišanje se praviloma izvede najpozneje konec četrtega tedna po razkritju začasnih ugotovitev.

Dodatne informacije in kontaktni podatki so zainteresiranim stranem na voljo na spletnih straneh pooblaščenca za zaslišanje na spletišču GD za trgovino [http://ec.europa.eu/commission\\_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/](http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/)

#### 8. Časovni okvir preiskave

Preiskava se v skladu s členom 11(9) osnovne uredbe zaključi v 13 mesecih od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*. V skladu s členom 12(1) osnovne uredbe se lahko začasni ukrepi uvedejo najpozneje v 9 mesecih po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

#### 9. Obdelava osebnih podatkov

Vsi osebni podatki, zbrani v tej preiskavi, bodo obdelani v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov <sup>(1)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> UL L 8, 12.1.2001, str. 1.

## PRILOGA I

<input type="checkbox"/>	Zaupna različica („Limited“) (1)
<input type="checkbox"/>	Nezaupna različica („For inspection by interested parties“)
	(označite ustrezno okence)

**PROTISUBVENCIJSKI POSTOPEK V ZVEZI Z UVOZOM REZANIH POLIESTRSKIH VLAKEN S POREKLOM IZ LJUDSKE REPUBLIKE KITAJSKE, INDIJE IN VIETNAMA**

**INFORMACIJE ZA IZBOR VZORCA PROIZVAJALCEV IZVOZNIKOV IZ LJUDSKE REPUBLIKE KITAJSKE, INDIJE IN VIETNAMA**

Ta obrazec je v pomoč proizvajalcem izvoznikom iz Ljudske republike Kitajske, Indije in Vietnama pri zagotavljanju informacij za vzorčenje iz točke 5.1.1.1 obvestila o začetku.

Različici „Limited“ in „For inspection by interested parties“ je treba vrniti Komisiji, kot je navedeno v obvestilu o začetku.

**1. OSNOVNI IN KONTAKTNI PODATKI**

Predložite naslednje podatke o svoji družbi:

Ime družbe	
Naslov	
Kontaktna oseba	
Elektronski naslov	
Telefon	
Telefaks	

**2. PRIHODKI OD PRODAJE IN OBSEG PRODAJE**

Navedite prihodke od prodaje v obračunski valuti svoje družbe v obdobju od 1. oktobra 2012 do 30. septembra 2013 za prodajo (izvoz v Unijo za vsako od 28 držav članic (2) ločeno in skupaj, domača prodaja ter izvoz v druge države, razen držav članic Unije, ločeno in skupaj) rezanih poliestrskih vlaken, kot so opredeljena v obvestilu o začetku, in pripadajočo težo ali količino. Navedite uporabljeno valuto.

	Količina v tonah		Vrednost v obračunski valuti Navedite uporabljeno valuto
	Skupaj		
Izvoz izdelka v preiskavi, ki ga je proizvedla vaša družba, v Unijo za vsako od 28 držav članic ločeno in skupaj			
	Navedite vsako državo članico (3)		
Domača prodaja izdelka v preiskavi, ki ga je proizvedla vaša družba			

(1) Ta dokument je samo za notranjo uporabo. Zaščiten je v skladu s členom 4 Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 (UL L 145, 31.5.2001, str. 43). Je zaupen dokument v skladu s členom 29 Uredbe Sveta (ES) št. 597/2009 (UL L 188, 18.7.2009, str. 93) in členom 12 Sporazuma STO o subvencijah in izravnalnih ukrepih.

(2) 28 držav članic Evropske unije: Belgija, Bolgarija, Hrvaška, Češka, Danska, Nemčija, Estonija, Irska, Grčija, Španija, Francija, Italija, Ciper, Latvija, Litva, Luksemburg, Madžarska, Malta, Nizozemska, Avstrija, Poljska, Portugalska, Romunija, Slovenija, Slovaška, Finska, Švedska in Združeno kraljestvo.

(3) Po potrebi dodajte nove vrstice.

### 3. DEJAVNOSTI VAŠE DRUŽBE IN POVEZANIH DRUŽB <sup>(1)</sup>

Natančno opišite dejavnosti družbe in vseh povezanih družb (navedite njihova imena in opredelite povezavo s svojo družbo), ki so vključene v proizvodnjo in/ali prodajo (izvoz in/ali domačo prodajo) izdelka v preiskavi. Take dejavnosti lahko med drugim vključujejo nakup izdelka v preiskavi, njegovo proizvodnjo po pogodbi s podizvajalci, njegovo predelavo, trgovanje itd.

Ime in sedež družbe	Dejavnosti	Povezava

### 4. INFORMACIJE O NAKUPU PTA IN MEG

Prosimo navedite popoln seznam morebitnih dobaviteljev PTA in MEG v obdobju preiskave ter označite, kateri izmed teh dobaviteljev so v državni lasti (neposredno ali posredno) in navedite odstotek (delež) državnega lastništva <sup>(2)</sup>.

Ime in sedež družbe	Dobavljeni vložek (PTA ali MEG)	V državni lasti? (da/ne)	Delež državnega lastništva

### 5. DRUGE INFORMACIJE

Navedite kakršne koli druge pomembne informacije, ki bi po mnenju družbe Komisiji pomagale pri izbiri vzorca.

### 6. INDIVIDUALNA STOPNJA SUBVENCIONIRANJA

Družba izjavlja, da v primeru, če ne bo izbrana v vzorec, želi prejeti vprašalnik in druge obrazce zahtevka, da jih izpolni in tako zahteva individualno stopnjo subvencioniranja v skladu z oddelkom 5.1.1.1(b) obvestila o začetku.

Da

Ne

### 7. POTRDITEV

S predložitvijo zgoraj navedenih informacij se družba strinja z možno vključitvijo v vzorec. Če je družba izbrana v vzorec, izpolni vprašalnik in se strinja z obiskom v svojih prostorih zaradi preverjanja odgovorov. Če družba navede, da se ne strinja z možno vključitvijo v vzorec, se šteje, da v preiskavi ni sodelovala. Ugotovitve Komisije o nesodelujočih proizvajalcih izvoznikih temeljijo na razpoložljivih dejstvih in izid za to družbo je lahko manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.

Podpis pooblaščenega uradnika:

Ime in naziv pooblaščenega uradnika:

Datum:

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> V skladu s členom 143 Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 o določbah za izvajanje carinskega zakonika Skupnosti se osebi štejeta za povezani samo, če: (a) je ena od njiju član vodstva ali uprave podjetja drugega in obratno; (b) pravno nastopata kot družbenika; (c) sta delodajalec in delojemalec; (d) katera koli oseba neposredno ali posredno ima, poseduje ali nadzoruje 5 ali več odstotkov delnic ali deležev z glasovalno pravico obeh oseb; (e) ena od njiju neposredno ali posredno nadzira drugo; (f) obe neposredno ali posredno nadzira tretja oseba; (g) skupaj neposredno ali posredno nadzirata tretjo osebo; ali (h) sta člana iste družine. Osebi se štejeta za člana iste družine, če sta v enem od naslednjih sorodstvenih razmerij: (i) žena in mož; (ii) starši in otrok; (iii) brat in sestra (tudi polbrat in polsestra); (iv) stari starši in vnuk; (v) stric ali teta in nečak ali nečakinja; (vi) tast in tašča ter zet ali snaha; (vii) svak in svakinja. (UL L 253, 11.10.1993, str. 1). Pri tem „oseba“ pomeni fizično ali pravno osebo.

<sup>(2)</sup> Ta zahteva po podatkih se nanaša samo na proizvajalce izvoznike iz Ljudske republike Kitajske in Vietnamske.



## PRILOGA II

<input type="checkbox"/>	Zaupna različica („Limited“) (1)
<input type="checkbox"/>	Nezaupna različica („For inspection by interested parties“) (označite ustrezno okence)

**PROTISUBVENCIJSKI POSTOPEK V ZVEZI Z UVOZOM REZANIH POLIESTRSKIH VLAKEN S POREKLOM IZ LJUDSKE REPUBLIKE KITAJSKJE, INDIJE IN VIETNAMA**

**INFORMACIJE ZA IZBOR VZORCA NEPOVEZANIH UVOZNIKOV**

Ta obrazec je v pomoč nepovezanim uvoznikom pri zagotavljanju informacij za vzorčenje, ki se zahtevajo v točki 5.1.2. obvestila o začetku.

Različici „Limited“ in „For inspection by interested parties“ je treba vrniti Komisiji, kot je navedeno v obvestilu o začetku.

**1. OSNOVNI IN KONTAKTNI PODATKI**

Predložite naslednje podatke o svoji družbi:

Ime družbe	
Naslov	
Kontaktna oseba	
Elektronski naslov	
Telefon	
Telefaks	

**2. PRIHODKI OD PRODAJE IN OBSEG PRODAJE**

Navedite skupne prihodke od prodaje družbe v EUR, prihodke od prodaje in težo ali količino uvoza v Unijo (2) ter nadaljnjo prodajo na trgu Unije po uvozu iz Ljudske republike Kitajske, Indije in/ali Vietnama v obdobju od 1. oktobra 2012 do 30. septembra 2013 rezanih poliestrskih vlaken, kot so opredeljena v obvestilu o začetku, in pripadajočo težo ali količino.

	Količina v tonah	Vrednost v eurih (EUR)
Skupni prihodek od prodaje družbe v eurih (EUR)		
Uvoz izdelka v preiskavi iz Ljudske republike Kitajske v Unijo		
Nadaljnja prodaja izdelka v preiskavi na trgu Unije po uvozu iz Ljudske republike Kitajske		

(1) Ta dokument je samo za notranjo uporabo. Zaščiten je v skladu s členom 4 Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 (UL L 145, 31.5.2001, str. 43). Je zaupen dokument v skladu s členom 29 Uredbe Sveta (ES) št. 597/2009 (UL L 188, 18.7.2009, str. 93) in členom 12 Sporazuma STO o subvencijah in izravnalnih ukrepih.

(2) 28 držav članic Evropske unije: Belgija, Bolgarija, Hrvaška, Češka, Danska, Nemčija, Estonija, Irska, Grčija, Španija, Francija, Italija, Ciper, Latvija, Litva, Luksemburg, Madžarska, Malta, Nizozemska, Avstrija, Poljska, Portugalska, Romunija, Slovenija, Slovaška, Finska, Švedska in Združeno kraljestvo.

	Količina v tonah	Vrednost v eurih (EUR)
Uvoz izdelka v preiskavi iz Indije v Unijo		
Nadaljnja prodaja izdelka v preiskavi na trgu Unije po uvozu iz Indije		
Uvoz izdelka v preiskavi iz Vietnama v Unijo		
Nadaljnja prodaja izdelka v preiskavi na trgu Unije po uvozu iz Indije		

### 3. DEJAVNOSTI VAŠE DRUŽBE IN POVEZANIH DRUŽB <sup>(1)</sup>

Natančno opišite dejavnosti družbe in vseh povezanih družb (navedite njihova imena in opredelite povezavo s svojo družbo), ki so vključene v proizvodnjo in/ali prodajo (izvoz in/ali domačo prodajo) izdelka v preiskavi. Take dejavnosti lahko med drugim vključujejo nakup izdelka v preiskavi, njegovo proizvodnjo po pogodbi s podizvajalci, njegovo predelavo, trgovanje itd.

Ime in sedež družbe	Dejavnosti	Povezava

### 4. DRUGE INFORMACIJE

Navedite kakršne koli druge pomembne informacije, ki bi po mnenju družbe Komisiji pomagale pri izbiri vzorca.

### 5. POTRDITEV

S predložitvijo zgoraj navedenih informacij se družba strinja z možno vključitvijo v vzorec. Če je družba izbrana v vzorec, izpolni vprašalnik in se strinja z obiskom v svojih prostorih zaradi preverjanja odgovorov. Če družba navede, da se ne strinja z možno vključitvijo v vzorec, se šteje, da v preiskavi ni sodelovala. Ugotovitve Komisije v zvezi z nesodelujočimi uvozniki temeljijo na razpoložljivih dejstvih in izid za to družbo je lahko manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.

Podpis pooblaščenega uradnika:

Ime in naziv pooblaščenega uradnika:

Datum:

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> V skladu s členom 143 Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 o določbah za izvajanje carinskega zakonika Skupnosti se osebi štejeta za povezani samo, če: (a) je ena od njiju član vodstva ali uprave podjetja drugega in obratno; (b) pravno nastopata kot družbenika; (c) sta delodajalec in delojemalec; (d) katera koli oseba neposredno ali posredno ima, poseduje ali nadzoruje 5 ali več odstotkov delnic ali deležev z glasovalno pravico obeh oseb; (e) ena od njiju neposredno ali posredno nadzira drugo; (f) obe neposredno ali posredno nadzira tretja oseba; (g) skupaj neposredno ali posredno nadzirata tretjo osebo; ali (h) sta člana iste družine. Osebi se štejeta za člana iste družine, če sta v enem od naslednjih sorodstvenih razmerij: (i) žena in mož; (ii) starši in otrok; (iii) brat in sestra (tudi polbrat in polsestra); (iv) stari starši in vnuk; (v) stric ali teta in nečak ali nečakinja; (vi) tast in tašča ter zet ali snaha; (vii) svak in svakinja. (UL L 253, 11.10.1993, str. 1). Pri tem „oseba“ pomeni fizično ali pravno osebo.